



Raeren

Annexe n°26

Gemeinde / Commune de RAEREN

STÄDTEBAU / URBANISME

BEKANNTMACHUNG EINER ÖFFENTLICHEN UNTERSUCHUNG / AVIS D'ENQUETE PUBLIQUE

Das Gemeindegremium lässt wissen, dass ~~es - dass der beauftragte Beamte - dass die Regierung~~ – mit einem Antrag befasst worden ist, der Folgendes betrifft:

Le collège communal fait savoir ~~qu'il est saisi - que le fonctionnaire délégué est saisi - que le Gouvernement est saisi~~ d'une demande de: ~~Verstädterungsgenehmigung - Änderung einer Verstädterungsgenehmigung - Städtebaugenehmigung~~
~~Städtebaugenehmigung für gruppierte Bauten - Städtebaubescheinigung Nr. 2~~
~~Permis d'urbanisation - modification de permis d'urbanisation - permis d'urbanisme - permis d'urbanisme de constructions groupées~~
~~- certificat d'urbanisme n°2~~

Der / Die Antragstellerin ist ~~/sind~~ Herr / **Frau Annette CHRISTMANN** wohnhaft in ~~/mit Büroräumen in~~ **Eynatten, Wesselbend 134**

Le ~~/Les demandeur /demandeurs est /sont~~ **Madame Annette CHRISTMANN** demeurant à ~~- dont les bureaux se trouvent à~~ **Eynatten, Wesselbend 134**

Das betroffene Grundstück befindet sich in **Eynatten, Wesselbend 134**

mit folgenden Katasterangaben: Gem. 2, Flur H, Nr. 47 v, Los 6 der Parzellierung SCHEIFF- LAUSBERG Nr. 10-263-3/65 vom 09.03.1982

Le terrain concerné est situé à **Eynatten, Wesselbend 134**

et cadastré Division 2, section H, n° 47 v, lot 6 du lotissement SCHEIFF- LAUSBERG n° 10-263-3/65 du 09.03.1982

Das Projekt betrifft **AUSNAHME VOM SEKTORENPLAN + ABWEICHUNG VON EINER PARZELLIERUNGSGENEHMIGUNG - Anbau einer Garage**

und hat folgende Merkmale: **1. Außerhalb der Bauzone 2. Sockelmauerwerk 3. Materialien 4. Dachform**

Le projet consiste en **DÉROGATION DU PLAN DE SECTEUR + DEROGATION DU PERMIS DE LOTIR - construction d'un garage en annexe** et présente les caractéristiques suivantes: **1. hors de la zone de construction 2. maçonnerie de soubassement 3. matériaux 4. forme du toit**

Die öffentliche Untersuchung erfolgt kraft Artikel - D.IV.40 - R.IV.40-1. - D.VIII.13 - des Gesetzbuches über die räumliche Entwicklung.

L'enquête publique est réalisée en vertu de l'article - D.IV.40 - R.IV.40-1. - D.VIII.13 - du Code du Développement Territorial.

Während des Untersuchungszeitraums kann die Akte an folgender Anschrift eingesehen werden / Le dossier peut être consulté durant la période d'enquête à l'adresse suivante : **Bauamt Raeren/Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN**

- werktags von **08.00 bis 12.30 Uhr** / les jours ouvrables de **08 h 00 à 12 h 30** ;

- **am 30/08/2022 von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr / le 30/08/2022 de 16 h 00 à 20 h 00** ;

Für Einsichtnahmen bis 20.00 Uhr muss der Termin spätestens 24 Stunden im Voraus verabredet werden, bei Herr/Frau **PLUM** - Tel.: **087/85 89 74** - E-Mail: **karin.plum@raeren.be** / Pour les consultations jusqu'à 20h00, rendez-vous doit être pris **au plus tard 24 heures à l'avance auprès de Mme PLUM** téléphone : **087/85 89 74** mail : **karin.plum@raeren.be**

Die öffentliche Untersuchung läuft vom 22/08/2022 bis zum 05/09/2022

L'enquête publique est ouverte le 22/08/2022 et clôturée le 05/09/2022

Schriftliche Beanstandungen und Bemerkungen können an das Gemeindegremium gerichtet werden:

Les réclamations et observations écrites sont à adresser au collège communal:

- per gewöhnliche Post an folgende Anschrift / par courrier ordinaire à l'adresse suivante: **Bauamt Raeren / Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN,**

- per Fax an die Nummer: / par télécopie au numéro : **087/ 65 28 88,**

- per E-Mail an / par courrier électronique à l'adresse suivante : **bauamt@raeren.be**

- durch Übergabe an / remises à (5) **Frau / Mme Plum** dont le bureau se trouve **Raeren, Hauptstraße 30**

Der Umschlag, das Fernschreiben oder die E-Mail trägt den Vermerk: **5536 – CHRISTMANN**

L'enveloppe, la télécopie ou le courrier électronique portera la mention: **5536 - CHRISTMANN**

Während desselben Zeitraums können die mündlichen Beanstandungen und Bemerkungen nach Verabredung bei **Frau Plum** oder bei der Abschlusssitzung erörtert werden

Les réclamations et observations orales peuvent être formulées pendant la même période sur rendez-vous auprès de **Mme Plum** ou lors de la séance de clôture de l'enquête.

Die Abschlusssitzung der öffentlichen Untersuchung findet an folgender Anschrift statt: **Bauamt Raeren am 05/09/2022, von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr**

La séance de clôture de l'enquête publique aura lieu à l'adresse suivante: **Urbanisme Raeren, le 05/09/2022 de 10h00 à 11h00.**

Der Berater für Raumordnung und Städtebau - ~~der Umweltberater - die Person~~, der damit beauftragt ist, Erklärungen über das Projekt abzugeben - ist **Frau K. PLUM** im Büro des **Bauamtes in Raeren, Hauptstraße 30**

Le conseiller en aménagement du territoire et en urbanisme - ~~le conseiller en environnement - la personne~~ chargé(e) de donner des explications sur le projet - est **Mme K. PLUM** dont le bureau se trouve à **Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30**